

AR GR AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

# Zilan®

All in One Hair Brush  
APHRODITE  
ZLN8825



INSTRUCTION MANUAL

1200 Watt

220-240V

50/60 Hz

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Do not use this appliance near water or bathtubs, basins or other vessels.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a hazard, even when the hairdryer is switched off.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

## EN

- Do not use the hair dryer for purposes other than drying and styling human hair.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- For household use only.
- Never use the appliance with a damaged cutting system or damaged cord set.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

## OPERATION

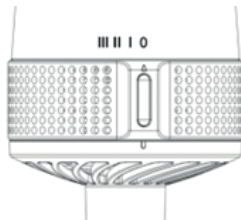
- Plug the appliance into a power socket.
- To turn the appliance on, place your fingers around the temperature control dial and rotate it counterclockwise to your desired setting.

### IMPORTANT:

This innovative appliance uses a concentrated steam of hot air to dry your hair. Although it operates at a lower wattage than most conventional hair dryers, the area around the brush head may become very hot during use. This is normal and part of the appliance's standard operation. Exercise caution when handling the unit, especially near the brush head.

## INSTRUCTION FOR SWITCH SETTINGS

- Off – Appliance off
- Cool – High airflow & low heat
- Low – Low airflow & medium heat
- High – High airflow & high heat



## HELPFUL STYLING HINTS

- Towel-dry your hair to remove excess moisture.
- Plug the appliance into an electrical outlet and select the desired setting. Use the medium setting for fine or thin hair, and the high setting for thick or coarse hair.
- Use the low setting to set your style. For best results, divide your hair into manageable sections and dry each section individually.
- Place the hair brush close to the roots and slowly glide it toward the ends. The soft-cushioned bristles help detangle and smooth, even in hard-to-reach areas such as the back of the head.
- Repeat on the remaining sections until your hair is dry and styled into a luxurious, soft, and silky finish.
- Turn off the appliance when drying and styling are complete. Allow the unit to cool completely before storing.

## USER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- This appliance is equipped with a thermostat that may cycle OFF if the temperature exceeds a safe level, often due to partially blocked air inlet or outlet openings. If the appliance slows down during use, switch it off and allow it to cool down. The thermostat will automatically reset once the unit has cooled.
- Your appliance requires virtually no maintenance. No lubrication is needed.
- Keep all vents and openings clean and free from dust, dirt, and hair spray.
- If the power cord becomes twisted, untwist it before use.

## CLEANING

- If cleaning becomes necessary, unplug the appliance from the power source and wipe the exterior with a damp cloth. Dust and lint can be removed from the air intake openings using a small brush.

**WARNING:** If any malfunction occurs, do not attempt to repair the appliance. This unit contains no user-serviceable parts.

## STORAGE

- Allow the appliance to cool completely before storing it in a safe, dry place out of reach of children.
- Never wrap the power cord around the appliance, as this may cause premature wear and damage. Handle the cord carefully to prolong its life, avoiding jerking, twisting, or straining, especially near the plug connections.
- Always disconnect the appliance and allow it to cool before storage. Do not apply stress or tension to the cord where it enters the unit.
- When storing, keep the cord loose without tight bends or folds. Store the appliance in a secure, dry location out of reach of children.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.  
IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BETRIEBANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.  
DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser, Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur dann benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Wenn der Haartrockner im Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen.
- Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch aus. Ziehen Sie den Netzstecker und

## DE

lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Überprüfen Sie vor dem erneuten Einschalten die Luftöffnungen, um sicherzustellen, dass sie nicht durch Fusseln, Haare usw. blockiert sind.

- Verwenden Sie den Haartrockner nicht für andere Zwecke als das Trocknen und Stylen von menschlichem Haar.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es ablegen, auch wenn es nur für einen kurzen Moment ist.
- Nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem beschädigten Schneidesystem oder beschädigtem Netzkabel.
- Für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, wird keine Haftung übernommen.

## BETRIEB

- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose.
- Um das Gerät einzuschalten, legen Sie Ihre Finger um den Temperaturregler und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Einstellung.

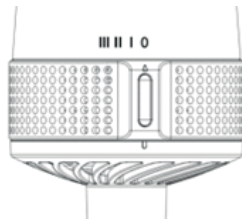
### WICHTIG:

Dieses innovative Gerät verwendet einen konzentrierten Dampf aus heißer Luft, um Ihr Haar zu trocknen. Obwohl es mit einer geringeren Wattzahl als die meisten herkömmlichen Haartrockner arbeitet, kann der Bereich um den Bürstenkopf während des Gebrauchs sehr heiß werden. Dies ist normal und Teil des Standardbetriebs des Geräts. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Gerät, insbesondere in der Nähe des Bürstenkopfes.

# DE

## ANLEITUNG FÜR SCHALTEREINSTELLUNGEN

- Aus – Gerät ausgeschaltet
- Kühl – Hohe Luftstromstärke & niedrige Hitze
- Niedrig – Niedrige Luftstromstärke & mittlere Hitze
- Hoch – Hohe Luftstromstärke & hohe Hitze



### HILFREICHE STYLING-TIPPS

- Trocknen Sie Ihr Haar mit einem Handtuch, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose und wählen Sie die gewünschte Einstellung. Verwenden Sie die mittlere Einstellung für feines oder dünnes Haar und die hohe Einstellung für dickes oder grobes Haar.
- Benutzen Sie die niedrige Einstellung, um Ihre Frisur zu fixieren. Für beste Ergebnisse teilen Sie Ihr Haar in handhabbare Abschnitte und trocknen Sie jeden Abschnitt einzeln.
- Platzieren Sie die Haarbürste nahe an den Haarwurzeln und führen Sie sie langsam bis zu den Spitzen. Die weich gepolsterten Borsten helfen, das Haar zu entwirren und zu glätten – selbst in schwer zugänglichen Bereichen wie dem Hinterkopf.
- Wiederholen Sie dies an den übrigen Abschnitten, bis Ihr Haar trocken und zu einem luxuriösen, weichen und seidigen Finish gestylt ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn das Trocknen und Styling abgeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.

### ANWEISUNGEN ZUR BENUTZERWARTUNG

- Dieses Gerät ist mit einem Thermostat ausgestattet, der sich ausschalten kann, wenn die Temperatur ein sicheres Maß überschreitet, häufig durch teilweise blockierte Luftzufuhr- oder Auslassöffnungen. Wenn das Gerät während des Gebrauchs langsamer wird, schalten Sie es aus und lassen Sie es abkühlen. Der Thermostat setzt sich automatisch zurück, sobald das Gerät abgekühlt ist.
- Ihr Gerät benötigt praktisch keine Wartung. Eine Schmierung ist nicht erforderlich.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen sauber und frei von Staub, Schmutz und Haarspray.
- Wenn das Netzkabel verdreht ist, entwirren Sie es vor Gebrauch.

## REINIGUNG

- Wenn eine Reinigung erforderlich ist, ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose und wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch ab. Staub und Flusen können mit einer kleinen Bürste aus den Lufteinlässen entfernt werden.

**WARNUNG:** Versuchen Sie bei einer Fehlfunktion nicht, das Gerät zu reparieren. Dieses Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

## AUFBEWAHRUNG

- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät, da dies zu vorzeitigem Verschleiß und Beschädigungen führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit dem Kabel um, um dessen Lebensdauer zu verlängern, vermeiden Sie Rucke, Verdrehungen oder Zugbelastungen, besonders an den Steckerverbindungen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Lagerung abkühlen. Üben Sie keinen Stress oder Zug auf das Kabel aus, wo es in das Gerät eintritt.
- Beim Verstauen halten Sie das Kabel locker ohne enge Biegungen oder Falten. Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ  
OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı suya yakın yerlerde, küvet, lavabo veya benzeri kapların yanında kullanmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenli kullanım konusunda denetim veya talimat verildiği ve tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve denetlenen çocuklar tarafından yapılmalıdır.
- Saç kurutma makinesi banyoda kullanıldığında, suyun yakınlığı tehlike oluşturabileceğinden, cihaz kapalı olsa bile kullanımdan sonra fiş prizden çekin.
- Hava ızgaralarını asla kapatmayın.
- Cihaz aşırı ısınırca otomatik olarak kapanır. Fiş prizden çekin ve birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazı yeniden çalıştırmadan önce, ızgaraların tüy, saç vb. ile tıkanmadığından emin olun.
- Saç kurutma makinesini insan saç kurutma ve şekillendirme dışında başka amaçlarla kullanmayın.

## TR

- Sadece kısa bir süreliğine bile olsa cihazı mutlaka kapatın.
- Sadece ev içi kullanım içindir.
- Kablosu veya iç sisteminde hasar görmüş cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Uygunsuz kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucunda oluşabilecek hasarlardan doğabilecek zararlardan hiçbir şekilde sorumluluk kabul edilmez.

## ÇALIŞTIRMA

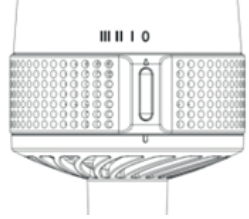
- Cihazı prize takın.
- Cihazı açmak için, sıcaklık kontrol düğmesinin etrafını parmaklarınızla kavrayın ve istediğiniz ayara gelene kadar düğmeyi saat yönünün tersine çevirin.

## ÖNEMLİ

Bu yenilikçi cihaz, saçınızı kurutmak için yoğunlaştırılmış sıcak hava buharı kullanır. Geleneksel saç kurutma makinelerine göre daha düşük watt gücüyle çalışmasına rağmen, fırça başlığı çevresi kullanım sırasında oldukça ısınabilir. Bu durum normaldir ve cihazın standart çalışma prensibinin bir parçasıdır. Özellikle fırça başlığı çevresinde cihazı kullanırken dikkatli olun.

## DÜĞME AYARLARI

- Off – Cihaz kapalı
- Cool – Yüksek hava akımı & düşük ısı
- Low – Düşük hava akımı & orta ısı
- High – Yüksek hava akımı & yüksek ısı



## SAÇ ŞEKİLLENDİRMEİNİN PÜF NOKTALARI

- Fazla nemi almak için saçınızı havluyla hafifçe kurulayın.
- Cihazı prize takın ve istediğiniz ayarı seçin. İnce veya ince telli saçlar için orta ayarı, kalın veya kaba telli saçlar için ise yüksek ayarı kullanın.
- Saç stilinizi sabitlemek için düşük ayarı kullanın. En iyi sonuç için saçınızı ayırın ve her bölümü ayrı ayrı kurutun.
- Saç fırçasını saç köklerine yakın tutun ve yavaşça uçlara doğru kaydırın. Yumuşak kıllar, saçları açmaya ve düzleştirmeye yardımcı olur; hatta başın arka kısmı gibi ulaşılması zor bölgelerde bile.
- Saçınız tamamen kuruyup şık, yumuşak ve ipeksi görünüme kavuşana kadar kalan bölümler üzerinde aynı işlemi tekrarlayın.
- Kurutma ve şekillendirme işlemi tamamlandığında cihazı kapatın. Cihazı saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.

## KULLANICI BAKIM TALİMATLARI

- Bu cihaz, sıcaklık güvenli seviyeyi aşarsa devre dışı kalabilen bir termostat ile donatılmıştır. Bu durum genellikle hava giriş veya çıkış deliklerinin kısmen tıkanmasından kaynaklanır. Cihaz kullanım sırasında yavaşlarsa, kapatın ve soğumasını bekleyin. Termostat, cihaz soğuduktan sonra otomatik olarak sıfırlanacaktır.
- Cihazınız neredeyse hiç bakım gerektirmez. Yağlama yapılmasına ihtiyaç yoktur.
- Tüm hava giriş ve çıkış deliklerini toz, kir ve saç spreyi kalıntılarından arındırılmış tutun.
- Güç kablosu burkulmuşsa, kullanmadan önce düzeltin.

## TEMİZLİK

- Temizlik gerektiğinde, cihazı prizden çıkarın ve dış yüzeyini nemli bir bezle silin. Hava giriş deliklerinden toz ve tüyleri küçük bir fırça ile temizleyebilirsiniz.

**UYARI:** Cihazda herhangi bir arıza meydana gelirse, tamir etmeye çalışmayın. Bu cihazda kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parça yoktur.

## DEPOLAMA

- Cihazı saklamadan önce tamamen soğumasını bekleyin. Cihazı, çocukların erişemeyeceği, güvenli ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Güç kablosunu cihazın etrafına sarmayın; bu, kablunun erken aşınmasına ve hasar görmesine yol açabilir. Kabloyu dikkatli kullanın, özellikle fiş bağlantı noktalarına yakın bölgelerde ani çekme, bükme veya zorlamalardan kaçının.
- Cihazı saklamadan önce her zaman fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin. Kablunun cihaza giriş yaptığı yerde zorlanma veya gerilme uygulamayın.
- Saklama sırasında kabloyu gevşek tutun, sıkı bükülmeler veya katlamalardan kaçının. Cihazı çocukların ulaşamayacağı güvenli ve kuru bir yerde muhafaza edin.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV  
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.  
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI**

- Nu utilizați acest aparat în apropierea apei, a căzilor de baie, a chiuvetelor sau a altor recipiente.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Când uscătorul de păr este folosit în baie, deconectați aparatul după utilizare deoarece proximitatea apei reprezintă un pericol, chiar și atunci când uscătorul este oprit.
- Niciodată nu blocați grilele de aerisire.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească câteva minute. Înainte de a porni din nou aparatul, verificați grilele pentru a vă

## RO

asigura că nu sunt blocate de scame, păr etc.

- Nu utilizați uscătorul de păr pentru alte scopuri decât uscarea și aranjarea părului uman.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l pune jos, chiar dacă este pentru un moment scurt.
- Doar pentru uz casnic.
- Niciodată nu folosiți aparatul cu un sistem de tăiere sau cablu deteriorat.
- Nici o răspundere nu este acceptată în caz de daune cauzate de utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

## FUNȚIONARE

- Conectați aparatul la o priză electrică.
- Pentru a porni aparatul, plasați degetele în jurul butonului de control al temperaturii și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până la setarea dorită.

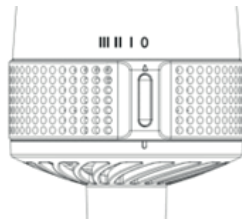
### IMPORTANT:

Acest aparat inovator utilizează un flux concentrat de aer fierbinte pentru a vă usca părul. Deși funcționează la o putere mai mică decât majoritatea uscătoarelor convenționale, zona din jurul capului periei poate deveni foarte fierbinte în timpul utilizării. Acest lucru este normal și face parte din funcționarea standard a aparatului. Manevrați cu prudență unitatea, în special în zona capului periei.

# RO

## INSTRUCȚIUNI PENTRU SETAREA COMUTATORULUI

- Off – Aparatul este oprit
- Cool – Flux de aer ridicat & căldură redusă
- Low – Flux de aer scăzut & căldură medie
- High – Flux de aer ridicat & căldură ridicată



## SFATURI UTILE PENTRU COAFARE

- Tamponați părul cu un prosop pentru a elimina excesul de umiditate.
- Conectați aparatul la o priză electrică și selectați setarea dorită. Utilizați treapta medie pentru părul fin sau subțire, iar treapta înaltă pentru părul gros sau aspru.
- Folosiți treapta joasă pentru fixarea coafurii. Pentru cele mai bune rezultate, împărțiți părul în secțiuni ușor de gestionat și uscați fiecare secțiune individual.
- Așezați peria de păr aproape de rădăcini și glisați-o lent către vârfuri. Perii moi și flexibili ajută la descurcare și netezire, chiar și în zonele greu accesibile, cum ar fi partea din spate a capului.
- Repetați pașii pentru secțiunile rămase până când părul este complet uscat și coafat într-un finisaj luxos, moale și mătăsos.
- Opritiți aparatul după ce uscarea și coafarea sunt finalizate. Lăsați unitatea să se răcească complet înainte de depozitare.

## INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PENTRU UTILIZATOR

- Această unitate este echipată cu un termostat care poate opri funcționarea dacă temperatura depășește un nivel sigur, adesea din cauza blocării parțiale a orificiilor de admisie sau evacuare a aerului. Dacă aparatul încetinește în timpul utilizării, opritiți-l și lăsați-l să se răcească. Termostatul se va reseta automat după răcire.
- Aparatul dumneavoastră nu necesită practic întreținere. Nu este necesară lubrifierea.
- Păstrați toate orificiile de ventilație curate și ferite de praf, murdărie și fixativ.
- Dacă cablul de alimentare este răsucit, îndreptați-l înainte de utilizare.

## CURĂȚARE

- Dacă este necesară curățarea, scoateți aparatul din priză și ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă. Praful și scamele pot fi îndepărtate din orificiile de admisie a aerului cu o perie mică.

**AVERTISMENT:** În caz de defectiune, nu încercați să reparați aparatul. Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator.

## DEPOZITARE

- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita într-un loc sigur, uscat și inaccesibil copiilor.
- Nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate duce la uzură prematură și deteriorare. Manevrați cablul cu grijă pentru a-i prelungi durata de viață, evitând smuciturile, răsucirile sau întinderile, în special în apropierea conexiunilor cu fișa.
- Deconectați întotdeauna aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare. Nu exercitați presiune sau tensiune asupra cablului în punctul în care intră în aparat.
- Când depozitați, lăsați cablul lejer, fără îndoituri sau plieri strânse. Păstrați aparatul într-un loc sigur, uscat și inaccesibil copiilor.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.  
TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

### **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody, wanien, umywalk ani innych naczyń.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.
- Używając suszarki do włosów w łazience, należy odłączyć urządzenie od zasilania po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy suszarka jest wyłączona.
- Nigdy nie blokuj kratki wentylacyjnych.
- Jeśli urządzenie się przegrzeje, wyłączy się automatycznie. Odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw je do ostygnięcia na kilka minut.

## PL

Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratki, aby upewnić się, że nie są zablokowane kłaczkami, włosami itp.

- Nie używaj suszarki do włosów do celów innych niż suszenie i stylizacja włosów.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed odłożeniem go, nawet na chwilę.
- Wyłącznie do użytku domowego.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym mechanizmem tnącym lub uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

## OBSŁUGA

- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.
- Aby włączyć urządzenie, umieść palce na pokrętle regulacji temperatury i obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać żądane ustawienie.

### WAŻNE:

To innowacyjne urządzenie wykorzystuje skoncentrowaną parę gorącego powietrza do suszenia włosów. Chociaż działa z niższą mocą niż większość konwencjonalnych suszarek do włosów, obszar wokół główki szczotki może się bardzo nagrzać podczas użytkowania. Jest to normalne i stanowi część standardowej obsługi urządzenia. Zachowaj ostrożność podczas obsługi urządzenia, szczególnie w pobliżu główki szczotki.

# PL

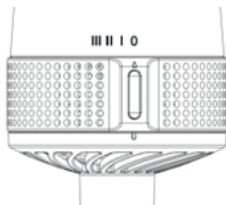
## INSTRUKCJA DOTYCZĄCA USTAWIEŃ

Wył. – urządzenie wyłączone

Chłodny – mocny przepływ powietrza i niska temperatura

Niski – mocny przepływ powietrza i średnia temperatura

Wysoki – mocny przepływ powietrza i wysoka temperatura



## PRZYDATNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE STYLIZACJI

- Osusz włosy ręcznikiem, aby usunąć nadmiar wilgoci.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i wybierz żądane ustawienie. Użyj ustawienia średniego dla cienkich włosów, a ustawienia wysokiego dla grubych i grubych.
- Użyj ustawienia niskiego, aby utrwalić fryzurę. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, podziel włosy na łatwe do ułożenia sekcje i susz każdą sekcję osobno.
- Umieść szczotkę do włosów blisko nasady i powoli przesuвай ją w kierunku końcówek. Miękkie włosie pomaga rozczesać i wygładzić włosy, nawet w trudno dostępnych miejscach, takich jak tył głowy.
- Powtarzaj czynność na pozostałych sekcjach, aż włosy będą suche i ułożone, tworząc luksusowe, miękkie i jedwabiste wykończenie.
- Wyłącz urządzenie po zakończeniu suszenia i stylizacji. Przed schowaniem odczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

## INSTRUKCJA KONSERWACJI PRZEZ UŻYTKOWNIKA

- To urządzenie jest wyposażone w termostat, który może się WYŁĄCZYĆ, jeśli temperatura przekroczy bezpieczny poziom, często z powodu częściowo zablokowanych otworów wlotowych lub wylotowych powietrza. Jeśli urządzenie zwolni podczas użytkowania, należy je wyłączyć i poczekać na ostygnięcie. Termostat automatycznie zresetuje się po ostygnięciu urządzenia.
- Urządzenie praktycznie nie wymaga konserwacji. Nie wymaga smarowania.
- Utrzymuj wszystkie otwory wentylacyjne i otwory w czystości, bez kurzu, brudu i lakieru do włosów.
- Jeśli przewód zasilający jest skręcony, rozkręć go przed użyciem.

## CZYSZCZENIE

- W razie konieczności czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką. Kurz i kłaczkę można usunąć z otworów wlotowych powietrza za pomocą małej szczotki.

**OSTRZEŻENIE:** W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek usterki nie należy podejmować prób naprawy urządzenia. Urządzenie nie zawiera części podlegających naprawie przez użytkownika.

## PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem urządzenia należy pozostawić je do całkowitego ostygnięcia w bezpiecznym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować przedwczesne zużycie i uszkodzenie. Aby przedłużyć jego żywotność, należy obchodzić się z przewodem ostrożnie, unikając szarpania, skręcania lub naciągania, szczególnie w pobliżu wtyczek.
- Zawsze odłączaj urządzenie i pozwól mu ostygnąć przed schowaniem. Nie naciągaj przewodu w miejscu jego wejścia do urządzenia.
- Podczas przechowywania przewód powinien być luźny, bez ciasnych zagięć ani zagięć. Przechowuj urządzenie w bezpiecznym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego  
14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

# CRO-BIH

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.

VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

## OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode, kada za kupanje, umivaonika ili drugih posuda.
- Ovim uređajem mogu upravljati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe bez potrebnog iskustva i znanja, ali samo ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina, osim ako su pod nadzorom.
- Kada se sušilo za kosu koristi u kupaonici, isključite uređaj iz utičnice nakon uporabe jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je sušilo isključeno.
- Nikada nemojte blokirati rešetke za ventilaciju zraka.
- Ako se uređaj pregrije, automatski će se isključiti. Isključite ga iz struje i ostavite da se ohladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja provjerite jesu li rešetke začepljene vlaknima, kosom itd.
- Ne koristite sušilo za kosu u druge svrhe osim

## CRO-BIH

sušenja i oblikovanja ljudske kose.

- Uvijek isključite uređaj prije nego što ga odložite, čak i ako je riječ o kratkom vremenu.
- Samo za kućnu uporabu.
- Nikada ne koristite uređaj ako je sustav rezanja ili kabel oštećen.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korištenjem ili nepoštivanjem ovih uputa.

### UPORABA

- Uključite uređaj u električnu utičnicu.
- Za uključivanje uređaja, postavite prste oko regulatora temperature i zakrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do željene postavke.

#### VAŽNO:

Ovaj inovativni uređaj koristi koncentrirani mlaz vrućeg zraka za sušenje kose. Iako radi s nižom snagom od većine klasičnih sušila za kosu, područje oko glave četke može postati vrlo vruće tijekom uporabe. To je normalno i dio je standardnog rada uređaja. Budite oprezni pri rukovanju, posebno u blizini glave četke.

# CRO-BIH

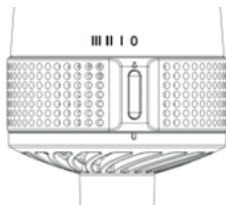
## UPUTE ZA POSTAVKE PREKIDAČA

Off – Uređaj isključen

Cool – Jak protok zraka i niska temperatura

Low – Slab protok zraka i srednja temperatura

High – Jak protok zraka i visoka temperatura



## KORISNI SAVJETI ZA STILIZIRANJE

- Ručnikom osušite kosu kako biste uklonili višak vlage.
- Uključite uređaj u električnu utičnicu i odaberite željenu postavku. Koristite srednju postavku za tanku ili nježnu kosu, a visoku za gustu ili grubu kosu.
- Upotrijebite nisku postavku za fiksiranje frizure. Za najbolje rezultate podijelite kosu na manje dijelove i sušite svaki zasebno.
- Postavite četku blizu korijena kose i polako je povucite prema vrhovima. Mekane, podstavljene iglice pomažu u raščešljavanju i zaglađivanju, čak i u teško dostupnim područjima poput stražnjeg dijela glave.
- Ponovite postupak na preostalim dijelovima dok kosa ne bude suha i oblikovana u luksuznu, meku i svilenkastu frizuru.
- Isključite uređaj kada završite sa sušenjem i oblikovanjem. Prije spremanja, dopustite da se potpuno ohladi.

## UPUTE ZA ODRŽAVANJE OD STRANE KORISNIKA

- Ovaj uređaj ima termostat koji se može isključiti ako temperatura premaši sigurnu razinu, često zbog djelomično blokiranih otvora za ulaz ili izlaz zraka. Ako se uređaj tijekom korištenja uspori, isključite ga i pustite da se ohladi. Termostat će se automatski resetirati nakon hlađenja.
- Uređaj gotovo da ne zahtijeva održavanje. Podmazivanje nije potrebno.
- Održavajte sve otvore čistima i bez prašine, prljavštine i laka za kosu.
- Ako se kabel zapetljao, odmotajte ga prije upotrebe.

# CRO-BIH

## ČIŠĆENJE

- Ako je potrebno čišćenje, iskopčajte uređaj iz struje i obrišite vanjsku površinu vlažnom krpom. Prašinu i dlačice s otvora za zrak možete ukloniti malom četkicom.

**UPOZORENJE:** Ako dođe do kvara, nemojte pokušavati sami popravljati uređaj. Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati.

## SPREMANJE

- Pustite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite na sigurno i suho mjesto, izvan dohvata djece.
- Nikada nemojte omotavati kabel oko uređaja jer to može uzrokovati prerano trošenje i oštećenje. Pažljivo rukujte kabelom kako biste produžili njegov vijek trajanja – izbjegavajte trzaje, uvijanja i natezanja, osobito blizu utikača.
- Uvijek iskopčajte uređaj iz struje i pustite ga da se ohladi prije spremanja. Nemojte vršiti pritisak niti zatezati kabel na mjestu gdje ulazi u uređaj.
- Tijekom spremanja, kabel ostavite slobodno položen – bez oštih pregiba ili savijanja. Spremite uređaj na sigurno i suho mjesto, izvan dohvata djece.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS**

- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau, des baignoires, des lavabos ou d'autres récipients.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, débranchez l'appareil après usage car la proximité de l'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Ne jamais obstruer les grilles d'aération.
- Si l'appareil surchauffe, il s'éteindra automatiquement. Débranchez l'appareil et

## FR

laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de le rallumer, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des peluches, des cheveux, etc.

- N'utilisez pas le sèche-cheveux à d'autres fins que le séchage et le coiffage des cheveux humains.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Appareil destiné uniquement à un usage domestique.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le système de coupe ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou par le non-respect de ces instructions.

## FUNCTIONNEMENT

- Branchez l'appareil dans une prise électrique.
- Pour allumer l'appareil, placez vos doigts autour du bouton de réglage de la température et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage souhaité.

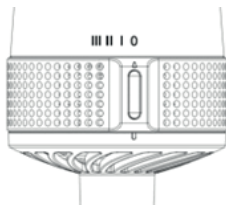
### IMPORTANT :

Cet appareil innovant utilise un flux concentré d'air chaud pour sécher vos cheveux. Bien qu'il fonctionne avec une puissance inférieure à celle de la plupart des sèche-cheveux conventionnels, la zone autour de la tête de la brosse peut devenir très chaude pendant l'utilisation. Cela est normal et fait partie du fonctionnement standard de l'appareil. Manipulez l'appareil avec précaution, en particulier à proximité de la tête de la brosse.

# FR

## INSTRUCTIONS POUR LES RÉGLAGES DE L'INTERRUPTEUR

- Off – Appareil éteint
- Cool – Flux d'air élevé & chaleur faible
- Low – Flux d'air faible & chaleur moyenne
- High – Flux d'air élevé & chaleur élevée



## CONSEILS UTILES POUR LE COIFFAGE

- Séchez vos cheveux avec une serviette pour éliminer l'excès d'humidité.
- Branchez l'appareil dans une prise électrique et sélectionnez le réglage souhaité. Utilisez le réglage moyen pour les cheveux fins ou clairsemés, et le réglage élevé pour les cheveux épais ou grossiers.
- Utilisez le réglage bas pour fixer votre coiffure. Pour de meilleurs résultats, divisez vos cheveux en sections faciles à gérer et séchez chaque section individuellement.
- Placez la brosse près des racines et faites-la glisser lentement jusqu'aux pointes. Les poils souples et rembourrés aident à démêler et lisser, même dans les zones difficiles d'accès comme l'arrière de la tête.
- Répétez l'opération sur les sections restantes jusqu'à ce que vos cheveux soient secs et coiffés avec une finition luxueuse, douce et soyeuse.
- Éteignez l'appareil une fois le séchage et le coiffage terminés. Laissez-le refroidir complètement avant de le ranger.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

- Cet appareil est équipé d'un thermostat qui peut s'éteindre si la température dépasse un niveau de sécurité, souvent à cause d'orifices d'entrée ou de sortie d'air partiellement obstrués. Si l'appareil ralentit pendant l'utilisation, éteignez-le et laissez-le refroidir. Le thermostat se réinitialisera automatiquement une fois l'appareil refroidi.
- Votre appareil ne nécessite pratiquement aucun entretien. Aucune lubrification n'est nécessaire.
- Gardez toutes les ouvertures et grilles propres, sans poussière, saleté ou laque pour cheveux.
- Si le cordon d'alimentation est tordu, démêlez-le avant utilisation.

## NETTOYAGE

- Si un nettoyage est nécessaire, débranchez l'appareil de la prise de courant et essuyez l'extérieur avec un chiffon humide. La poussière et les peluches peuvent être enlevées des orifices d'entrée d'air à l'aide d'une petite brosse.

**AVERTISSEMENT** : En cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

## SPREMANJE

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
- Ne jamais enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil, car cela peut entraîner une usure prématurée et des dommages. Manipulez le cordon avec soin pour prolonger sa durée de vie – évitez de tirer, tordre ou tendre, surtout près de la fiche.
- Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le ranger. Ne pas exercer de pression ou de tension sur le cordon au point d'entrée dans l'appareil.
- Lors du rangement, laissez le cordon libre, sans plis ni courbures serrées. Rangez l'appareil dans un endroit sécurisé, sec et hors de portée des enfants.

IMPORTATEUR:

ZILAN FRANCE

9, Rue des Colonnes, 75002

Paris, France

N° TVA : FR72953802378

N° SIRET : 95380237800018

zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

## უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა წყალთან, აბაზანებთან, ნიჟარებთან ან მსგავს ჭურჭელთან ახლოს.
- ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან მათ არ აქვთ გამოცდილება და ცოდნა, იმ პირობით, რომ მათ აქვთ ზედამხედველობა ან ინსტრუქციები უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ესმით საფრთხეები. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა უნდა განახორციელონ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებმა ზედამხედველობის ქვეშ.
- თმის საშრობის აბაზანაში გამოყენებისას, გამოყენების შემდეგ გამორთეთ ის დენის წყაროდან, თუნდაც გამორთული იყოს, რადგან წყალთან სიახლოვე შეიძლება

## GE

საშიში იყოს.

- არასოდეს დაბლოკოთ ჰაერის გამწოვი ხვრელები.
- თუ მოწყობილობა გადახურდება, ის ავტომატურად გამოირთვება. გამორთეთ დენის წყაროდან და გააგრილეთ რამდენიმე წუთით. მოწყობილობის ხელახლა ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ სავენტილაციო ხვრელები არ არის დაბლოკილი ბოჭკოებით, თმით ან სხვა ნარჩენებით.
- არ გამოიყენოთ თმის საშრობი ადამიანის თმის გაშრობისა და ვაიდინგის გარდა სხვა მიზნებისთვის.
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, თუნდაც მოკლე დროით.
- მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მოხმარებისთვის.
- არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დაზიანებულია კაბელი ან შიდა სისტემა.
- პასუხისმგებლობა არ მიიღება არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად წარმოშობილ ზიანზე.

## ჩართვა

- შეაერთეთ მოწყობილობა.
- მოწყობილობის ჩასართავად, თითებით დაიჭირეთ ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი და მოატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, სანამ სასურველ პარამეტრს არ მიაღწევთ.

## მნიშვნელოვანი

ეს ინოვაციური მოწყობილობა თმის გასაშრობად კონცენტრირებულ ცხელ ჰაერს იყენებს. მიუხედავად იმისა, რომ ის ტრადიციულ თმის საშრობებთან შედარებით უფრო დაბალი სიმძლავრით მუშაობს, გამოყენების დროს ჯაგრისის თავის არე შეიძლება საკმაოდ გათბეს. ეს ნორმალურია და მოწყობილობის სტანდარტული მუშაობის პრინციპის ნაწილია. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის ჯაგრისის თავის გარშემო გამოყენებისას.

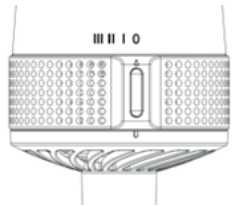
## ღილაკების პარამეტრები

Off – მოწყობილობა გამორთულია

Cool – მაღალი ჰაერის ნაკადი და დაბალი სიცხე

Low – დაბალი ჰაერის ნაკადი და საშუალო სიცხე

High – მაღალი ჰაერის ნაკადი და მაღალი სიცხე



## თმის სტილის რჩევები

- ზედმეტი ტენიანობის მოსაშორებლად თმა ნაზად გაიმშრალეთ პირსახოცით.
- ჩართეთ მოწყობილობა და აირჩიეთ სასურველი პარამეტრი. თხელი ან თხელი თმისთვის გამოიყენეთ საშუალო პარამეტრი, ხოლო სქელი ან უხეში თმისთვის - მაღალი.
- ვარცხნილობის დასაყენებლად გამოიყენეთ დაბალი პარამეტრი. საუკეთესო შედეგის მისაღებად, თმა გაიჭერით ნაწილებად და თითოეული ნაწილი ცალ-ცალკე გაიშრეთ.
- ჯაგრისი ძირებთან ახლოს დაიჭირეთ და ბოლოებისკენ ფრთხილად გადაუსვით. რბილი ჯაგარი ხელს უწყობს თმის გაშლას და გლუვებას, თუნდაც ძნელად მისადგომ ადგილებში, როგორცაა თავის უკანა მხარე.
- გაიმეორეთ პროცესი დარჩენილ ნაწილებზე, სანამ თმა მთლიანად არ

## GE

- გაშრება და არ გახდება გლუვი, რბილი და აბრეშუმისებრი.
- გაშრობისა და ვარცხნილობის დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა. შენახვამდე მოწყობილობას მიეცით საშუალება, სრულად გაგრილდეს.

## მომხმარებლის მოვლის ინსტრუქცია

- ეს მოწყობილობა აღჭურვილია თერმოსტატიტ, რომლის გამორთვაც შესაძლებელია, თუ ტემპერატურა უსაფრთხო დონეს გადააჭარბებს. ეს, როგორც წესი, გამოწვეულია ნაწილობრივ დაბლოკილი ჰაერის შესასვლელით ან გამოსასვლელით. თუ მოწყობილობა გამოყენების დროს შენელდება, გამორთეთ ის და გააგრილეთ. თერმოსტატი ავტომატურად გადაიტვირთება მოწყობილობის გაგრილების შემდეგ.
- თქვენი მოწყობილობა პრაქტიკულად არ საჭიროებს მოვლას. შეზეთვა არ არის საჭირო.
- ჰაერის შესასვლელი და გამოსასვლელი ყველა ღიობი მტვრისგან, ჭუჭყისა და თმის ლაქის ნარჩენებისგან თავისუფალი შეინახეთ.
- თუ კვების კაბელი დაგრეხილია, გამოყენებამდე გაასწორეთ იგი.

## გაწმენდა

- საჭიროების შემთხვევაში, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და გაწმინდეთ გარე ზედაპირი ნესტიანი ქსოვილით. ჰაერის შემშვები ხვრელებიდან მტვრისა და ძაფის მოშორება პატარა ფუნჯით შეგიძლიათ.

**გაფრთხილება:** თუ მოწყობილობა გაუმართავია, არ სცადოთ მისი შეკეთება. ეს მოწყობილობა არ შეიცავს მომხმარებლის მიერ შესაკეთებელ ნაწილებს.

## საცავი

- შენახვამდე მიეცით მოწყობილობას საშუალება სრულად გაგრილდეს. შეინახეთ მოწყობილობა უსაფრთხო, მშრალ ადგილას, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- არ შემოახვიოთ კვების კაბელი მოწყობილობას; ამან შეიძლება გამოიწვიოს ნაადრევი ცვეთა და დაზიანება. ფრთხილად მოეპყარით კაბელს, მოერიდეთ უეცარ გაწევას, მოხრას ან დაჭიმვას, განსაკუთრებით შტეფსელელებთან ახლოს.
- შენახვამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან და მიეცით საშუალება გაგრილდეს. არ გამოიყენოთ ძალა ან დაჭიმვა იმ ადგილას, სადაც კაბელი შედის მოწყობილობაში.
- შენახვის დროს კაბელი თავისუფალი შეინახეთ და მოერიდეთ მკვეთრ მოხრას ან დაკეცვას. შეინახეთ მოწყობილობა უსაფრთხო, მშრალ ადგილას, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

წარმოშობის ქვეყანა: თურქეთი  
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,  
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,  
 თბილისი, საქართველო  
 შპს ზილან დიშ თიჯარეთ შტი,  
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

### ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადამამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.  
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD**

- No utilices este aparato cerca del agua, bañeras, lavabos u otros recipientes.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Cuando el secador de pelo se utilice en un baño, desenchúfalo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro, incluso cuando el aparato está apagado.
- Nunca obstruyas las rejillas de ventilación.
- Si el aparato se sobrecalienta, se apagará automáticamente. Desenchúfalo y déjalo enfriar durante unos minutos. Antes de volver a encenderlo, revisa que las rejillas no estén bloqueadas por pelusas, cabellos, etc.

## ES

- No utilices el secador de pelo para fines distintos al secado y peinado del cabello humano.
- Apaga siempre el aparato antes de dejarlo, incluso si es solo por un momento.
- Solo para uso doméstico.
- Nunca utilices el aparato si el sistema de corte o el cable de alimentación están dañados.
- No se acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso indebido o por no seguir estas instrucciones.

## FUNCIONAMIENTO

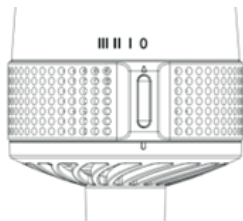
- Conecta el aparato a una toma de corriente.
- Para encender el aparato, coloca los dedos alrededor del regulador de temperatura y giralo en sentido antihorario hasta alcanzar el nivel deseado.

### IMPORTANTE:

Este innovador aparato utiliza un flujo concentrado de aire caliente para secar tu cabello. Aunque funciona con una potencia inferior a la de la mayoría de los secadores convencionales, el área alrededor del cabezal del cepillo puede calentarse mucho durante el uso. Esto es normal y forma parte del funcionamiento estándar del aparato. Ten cuidado al manipularlo, especialmente cerca del cabezal del cepillo.

## INSTRUCCIONES PARA LOS AJUSTES DEL INTERRUPTOR

- Off – Aparato apagado
- Cool – Flujo de aire alto y calor bajo
- Low – Flujo de aire bajo y calor medio
- High – Flujo de aire alto y calor alto



# ES

## CONSEJOS ÚTILES PARA EL PEINADO

- Seca tu cabello con una toalla para eliminar el exceso de humedad.
- Conecta el aparato a una toma de corriente y selecciona el ajuste deseado. Usa el ajuste medio para cabello fino o delgado, y el ajuste alto para cabello grueso o áspero.
- Usa el ajuste bajo para fijar el peinado. Para obtener mejores resultados, divide el cabello en secciones manejables y seca cada una por separado.
- Coloca el cepillo cerca de las raíces y deslízalo lentamente hacia las puntas. Las cerdas suaves y acolchadas ayudan a desenredar y alisar, incluso en áreas de difícil acceso como la parte posterior de la cabeza.
- Repite el proceso en las secciones restantes hasta que el cabello esté seco y peinado con un acabado lujoso, suave y sedoso.
- Apaga el aparato una vez que hayas terminado de secar y peinar. Deja que se enfríe por completo antes de guardarlo.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PARA EL USUARIO

- Este aparato está equipado con un termostato que puede apagarse si la temperatura supera un nivel seguro, a menudo debido a que las aberturas de entrada o salida de aire están parcialmente bloqueadas. Si el aparato se ralentiza durante el uso, apágalo y deja que se enfríe. El termostato se restablecerá automáticamente una vez que el aparato se haya enfriado.
- Este aparato prácticamente no requiere mantenimiento. No necesita lubricación.
- Mantén todas las rejillas y aberturas limpias y libres de polvo, suciedad y laca para el cabello.
- Si el cable de alimentación está torcido, desenrédalo antes de usarlo.

## LIMPIEZA

- Si es necesario limpiar, desenchufa el aparato de la corriente y limpia el exterior con un paño húmedo. El polvo y las pelusas pueden eliminarse de las entradas de aire con un cepillo pequeño.

**ADVERTENCIA:** Si el aparato presenta alguna falla, no intentes repararlo. Este aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

## ALMACENAMIENTO

- Deja que el aparato se enfríe completamente antes de guardarlo en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Nunca enrolles el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que esto puede causar desgaste prematuro y daños. Manipula el cable con cuidado para prolongar su vida útil; evita tirones, torsiones o tensiones, especialmente cerca de las conexiones del enchufe.
- Desconecta siempre el aparato y deja que se enfríe antes de guardarlo. No ejerzas presión ni tensión sobre el cable donde se conecta al aparato.
- Al guardar, deja el cable suelto, sin dobleces ni pliegues ajustados. Guarda el aparato en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua, vasche da bagno, lavandini o altri recipienti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto sorveglianza.
- Quando l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, scollegare l'apparecchio dopo l'uso poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo, anche quando l'apparecchio è spento.
- Non ostruire mai le griglie di aerazione.
- Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. Scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare per alcuni

## IT

minuti. Prima di riaccenderlo, controllare che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc.

- Non utilizzare l'asciugacapelli per scopi diversi dall'asciugatura e dalla messa in piega dei capelli umani.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche solo per un momento.
- Solo per uso domestico.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il sistema di taglio o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.

## FUNZIONAMENTO

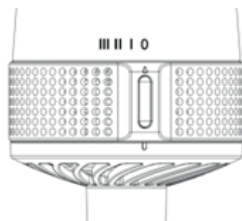
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- Per accendere l'apparecchio, posizionare le dita intorno alla manopola di regolazione della temperatura e ruotarla in senso antiorario fino all'impostazione desiderata.

### IMPORTANTE:

Questo apparecchio innovativo utilizza un flusso concentrato di aria calda per asciugare i capelli. Sebbene funzioni con una potenza inferiore rispetto alla maggior parte degli asciugacapelli tradizionali, l'area attorno alla testina della spazzola può diventare molto calda durante l'uso. Questo è normale e fa parte del normale funzionamento dell'apparecchio. Prestare attenzione durante l'utilizzo, in particolare vicino alla testina della spazzola.

## ISTRUZIONI PER LE IMPOSTAZIONI DELL'INTERRUTTORE

- Off – Apparecchio spento
- Cool – Flusso d'aria elevato & calore basso
- Low – Flusso d'aria basso & calore medio
- High – Flusso d'aria elevato & calore alto



## CONSIGLI UTILI PER LA STYLING

- Asciuga i capelli con un asciugamano per rimuovere l'umidità in eccesso.
- Collega l'apparecchio a una presa elettrica e seleziona l'impostazione desiderata. Usa l'impostazione media per capelli fini o sottili e l'impostazione alta per capelli spessi o ruvidi.
- Usa l'impostazione bassa per fissare la tua acconciatura. Per risultati migliori, dividi i capelli in sezioni gestibili e asciuga ogni sezione singolarmente.
- Poni la spazzola vicino alle radici e falla scorrere lentamente verso le punte. Le setole morbide e imbottite aiutano a districare e lisciare, anche nelle zone difficili da raggiungere come la parte posteriore della testa.
- Ripeti sulle sezioni rimanenti finché i capelli non saranno asciutti e acconciati con una finitura lussuosa, morbida e setosa.
- Spegni l'apparecchio quando l'asciugatura e lo styling sono completati. Lascia raffreddare completamente l'unità prima di riporla.

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELL'UTENTE

- Questo apparecchio è dotato di un termostato che può spegnersi se la temperatura supera un livello sicuro, spesso a causa di aperture di ingresso o uscita dell'aria parzialmente ostruite. Se l'apparecchio rallenta durante l'uso, spegnilo e lascialo raffreddare. Il termostato si resetterà automaticamente una volta raffreddato.
- Il tuo apparecchio richiede praticamente nessuna manutenzione. Non è necessaria alcuna lubrificazione.
- Tieni tutte le aperture di ventilazione pulite e libere da polvere, sporco e spray per capelli.
- Se il cavo di alimentazione è attorcigliato, districalo prima dell'uso.

## PULIZIA

- Se è necessario pulire, scollega l'apparecchio dalla presa di corrente e pulisci l'esterno con un panno umido. Polvere e lanugine possono essere rimosse dalle aperture di ingresso dell'aria con un piccolo pennello.

**AVVERTENZA:** In caso di malfunzionamento, non tentare di riparare l'apparecchio. Questa unità non contiene parti riparabili dall'utente.

## CONSERVAZIONE

- Lascia raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo in un luogo sicuro, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio, poiché ciò può causare usura e danni prematuri. Maneggia il cavo con cura per prolungarne la vita, evitando strappi, torsioni o tensioni, specialmente vicino alle connessioni della spina.
- Scollega sempre l'apparecchio e lascialo raffreddare prima di conservarlo. Non applicare stress o tensione al cavo nel punto in cui entra nell'unità.
- Quando lo conservi, mantieni il cavo sciolto senza pieghe strette o piegamenti. Conserva l'apparecchio in un luogo sicuro, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.  
ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Не используйте это устройство рядом с водой, ваннами, раковинами или другими ёмкостями.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают возможные риски. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если только им не исполнилось 8 лет и они находятся под присмотром.
- При использовании фена в ванной комнате обязательно отключайте его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже если фен выключен.
- Никогда не закрывайте вентиляционные решётки.

## RU

- Если устройство перегревается, оно автоматически отключится. Отключите его от сети и дайте остыть несколько минут. Прежде чем снова включить устройство, убедитесь, что вентиляционные решётки не заблокированы ворсинками, волосами и т.п.
- Не используйте фен для целей, отличных от сушки и укладки человеческих волос.
- Всегда выключайте устройство перед тем, как отложить его, даже на короткое время.
- Только для бытового использования.
- Никогда не используйте устройство с повреждённой режущей системой или повреждённым шнуром питания.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием устройства или несоблюдением данных инструкций.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключите устройство к электрической розетке.
- Чтобы включить устройство, обхватите регулятор температуры пальцами и поверните его против часовой стрелки до нужного уровня.

### **ВАЖНО:**

Это инновационное устройство использует концентрированный поток горячего воздуха для сушки волос. Хотя оно работает с меньшей мощностью, чем большинство традиционных фенов, область вокруг головки щётки может сильно нагреваться во время использования. Это нормально и является частью стандартной работы устройства. Будьте осторожны при использовании прибора, особенно вблизи головки щётки.

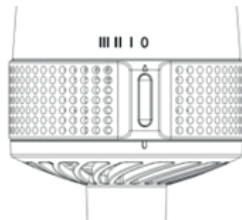
## ИНСТРУКЦИЯ ПО НАСТРОЙКЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

Off – Прибор выключен

Cool – Сильный поток воздуха  
и низкая температура

Low – Слабый поток воздуха  
и средняя температура

High – Сильный поток воздуха  
и высокая температура



## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ

- Просушите волосы полотенцем, чтобы удалить излишнюю влагу.
- Подключите прибор к электрической розетке и выберите нужный режим. Используйте средний режим для тонких или редких волос, а высокий – для густых или жёстких.
- Используйте низкий режим для фиксации укладки. Для наилучшего результата разделите волосы на удобные пряди и сушите каждую по отдельности.
- Расположите щётку у корней волос и медленно ведите к кончикам. Мягкая подушечка с щетиной помогает распутать и разгладить волосы, даже в труднодоступных местах, таких как затылок.
- Повторите процедуру для остальных прядей, пока волосы полностью не высохнут и не примут роскошную, мягкую и шелковистую форму.
- Выключите прибор после завершения сушки и укладки. Дайте устройству полностью остыть перед хранением.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ ЗА ПРИБОРОМ

- Этот прибор оснащён термостатом, который может отключиться, если температура превысит безопасный уровень — чаще всего из-за частично заблокированных отверстий для входа или выхода воздуха. Если во время использования прибор начинает работать медленно, выключите его и дайте остыть. Термостат автоматически перезапустится после охлаждения.
- Прибор практически не требует обслуживания. Смазка не требуется.
- Держите вентиляционные отверстия в чистоте, удаляя пыль, грязь и лак для волос.
- Если шнур питания перекрутился, распутайте его перед использованием.

## ОЧИСТКА

- При необходимости очистки отключите прибор от сети и протрите его внешнюю поверхность влажной тканью. Пыль и ворс можно удалить с отверстий для забора воздуха с помощью небольшой щётки.

**ВНИМАНИЕ:** В случае неисправности не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Устройство не содержит деталей, предназначенных для обслуживания пользователем.

## ХРАНЕНИЕ

- Дайте прибору полностью остыть перед тем, как убирать его в безопасное, сухое место, недоступное для детей.
- Никогда не наматывайте шнур питания на прибор, так как это может привести к его преждевременному износу и повреждению. Обращайтесь с шнуром осторожно, чтобы продлить срок его службы — избегайте рывков, перекручиваний и натяжений, особенно вблизи разъёмов.
- Всегда отключайте прибор от сети и дайте ему остыть перед хранением. Не допускайте натяжения или перегиба шнура в месте соединения с прибором.
- При хранении не туго складывайте шнур, избегайте острых изгибов и заломов. Храните прибор в надёжном, сухом месте, недоступном для детей.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## **UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË**

- Mos e përdorni këtë pajisje pranë ujit, vaskave, lavamanëve ose enëve të tjera.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, vetëm nëse ata mbikëqyren ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç rasteve kur ata janë mbi 8 vjeç dhe janë nën mbikëqyrje.
- Kur tharësja e flokëve përdoret në banjo, çkyçeni pajisjen pas përdorimit sepse afërsia me ujin paraqet rrezik, edhe kur pajisja është e fikur.
- Kurrë mos i bllokoni grilat e ajrit.
- Nëse pajisja mbinxehët, ajo do të fiket automatikisht. Shkëputeni nga rryma dhe lëreni të ftohet për disa minuta. Para se ta ndizni sërish, kontrolloni grilat që të siguroheni se nuk janë bllokuar nga pluhuri, flokët etj.

## AL

- Mos e përdorni tharësen e flokëve për qëllime të tjera përveç tharjes dhe stilimit të flokëve njerëzorë.
- Gjithmonë fiken pajsijen para se ta vendosni poshtë, edhe nëse është vetëm për një moment.
- Vetëm për përdorim shtëpiak.
- Asnjëherë mos e përdorni pajsijen nëse sistemi i prerjes ose kablli elektrik është i dëmtuar.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmet që shkaktohen nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

## PËRDORIMI

- Futeni pajsijen në një prizë elektrike.
- Për ta ndezur pajsijen, vendosni gishtat përreth rrotës së kontrollit të temperaturës dhe rrotullojeni në drejtim të kundërt me akrepat e orës deri në nivelin e dëshiruar.

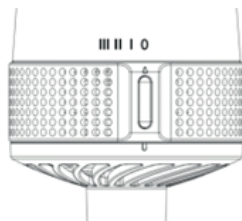
### E RËNDËSISHME:

Kjo pajisje inovative përdor një rrjedhë të përqendruar ajri të nxehtë për të tharë flokët. Edhe pse funksionon me një fuqi më të ulët sesa shumica e tharëseve tradicionale të flokëve, zona përreth kokës së furçës mund të nxeht shumë gjatë përdorimit. Kjo është normale dhe pjesë e funksionimit standard të pajisjes. Tregohuni të kujdesshëm gjatë përdorimit të saj, veçanërisht afër kokës së furçës.

# AL

## UDHËZIME PËR VENDOSJEN E ÇELËSIT

- Off – Pajisja e fikur
- Cool – Rrymë ajri e fortë dhe nxehtësi e ulët
- Low – Rrymë ajri e ulët dhe nxehtësi mesatare
- High – Rrymë ajri e fortë dhe nxehtësi e lartë



## KËSHILLA TË DOBISHME PËR STILIMIN

- Fshini flokët me peshqir për të hequr lagështinë e tepërt.
- Futeni pajisjen në prizë dhe zgjidhni cilësimin e dëshiruar. Përdorni cilësimin mesatar për flokë të hollë ose të rrallë, dhe cilësimin e lartë për flokë të trashë ose të ashpër.
- Përdorni cilësimin e ulët për të fiksuar stilin tuaj. Për rezultate më të mira, ndani flokët në seksione të menaxhueshme dhe thani secilën veçmas.
- Vendoseni furçën afër rrënjëve dhe rrëshqiteni ngadalë drejt majave. Qimet me jastëk të butë ndihmojnë në zbërthimin dhe zbutjen e flokëve, edhe në zonat e vështira si prapa kokës.
- Përsëriteni me pjesët e mbetura derisa flokët të jenë plotësisht të tharë dhe të stiluar në një përfundim luksoz, të butë dhe të mëndafshhtë.
- Fikeni pajisjen pasi të keni përfunduar tharjen dhe stilimin. Lëreni të ftohet plotësisht përpara se ta ruani.

## UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJEN E PËRDORUESIT

- Kjo pajisje është e pajisur me një termostat që mund të fiket nëse temperatura kalon një nivel të sigurt, zakonisht për shkak të bllokimit të pjesërishtëm të hyrjeve ose daljeve të ajrit. Nëse pajisja ngadalësohet gjatë përdorimit, fikeni dhe lëreni të ftohet. Termostati do të rivendoset automatikisht pasi pajisja të jetë ftohur.
- Pajisja juaj pothuajse nuk kërkon mirëmbajtje. Nuk nevojitet lubrifikim.
- Mbani të pastra të gjitha ventilet dhe hapjet, larg pluhurit, papastërtive dhe llakut për flokë.
- Nëse kordoni i rrymës është përdredhur, drejtoseni përpara përdorimit.

## PASRTIRJA

- Nëse është e nevojshme pastrimi, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe fshijeni sipërfaqen e jashtme me një leckë të lagur. Pluhuri dhe fijet mund të hiqen nga hapjet e marrjes së ajrit me një furçë të vogël.

**PARALAJMËRIM:** Nëse ndodh ndonjë defekt, mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen. Kjo njësi nuk përmban pjesë të riparueshme nga përdoruesi.

## RUAJTJA

- Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht përpara se ta ruani në një vend të sigurt, të thatë dhe jashtë mundësisë së fëmijëve.
- Kurrë mos e mbështillni kabllon rreth pajisjes, pasi kjo mund të shkaktojë konsumim dhe dëmtim të parakohshëm. Trajtojeni kabllon me kujdes për të zgjatur jetën e tij, duke shmangur tërheqjet, përdredhjet ose tendosjet, veçanërisht pranë lidhjeve të prizës.
- Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga rryma dhe lëreni të ftohet përpara se ta ruani. Mos e tendosni ose përkulni kabllon në pikën ku lidhet me pajisjen.
- Gjatë ruajtjes, mbajeni kabllon lirshëm pa kthesa ose palosje të forta. Ruajeni pajisjen në një vend të sigurt, të thatë dhe jashtë mundësisë së fëmijëve.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό, μπανιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, μόνο εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και υπό επιτήρηση.
- Όταν το πιστολάκι χρησιμοποιείται στο μπάνιο, να το αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση, διότι η παρουσία νερού ενέχει κίνδυνο, ακόμα κι όταν το πιστολάκι είναι απενεργοποιημένο.
- Μην φράσσετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
- Αν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για λίγα λεπτά. Πριν την ενεργοποιήσετε ξανά,

## GR

ελέγξτε αν οι γρίλιες αέρα είναι φραγμένες από χνούδι, τρίχες κ.λπ.

- Μην χρησιμοποιείτε το πιστολάκι για σκοπούς άλλους από το στέγνωμα και το φορμάρισμα ανθρώπινων μαλλιών.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την αφήσετε κάτω, ακόμα κι αν είναι για πολύ λίγο.
- Μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το σύστημα κοπής ή το καλώδιο είναι φθαρμένα.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, τοποθετήστε τα δάχτυλά σας γύρω από το ρυθμιστικό θερμοκρασίας και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να φτάσετε στη ζητούμενη ρύθμιση.

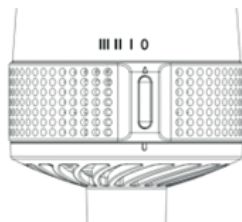
## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Αυτή η καινοτόμος συσκευή χρησιμοποιεί μια συμπυκνωμένη ροή ζεστού αέρα για να στεγνώσει τα μαλλιά σας. Αν και λειτουργεί με χαμηλότερη ισχύ από τα περισσότερα συμβατικά πιστολάκια, η περιοχή γύρω από την κεφαλή της βούρτσας μπορεί να γίνει πολύ ζεστή κατά τη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και αποτελεί μέρος της κανονικής λειτουργίας της συσκευής. Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της, ειδικά κοντά στην κεφαλή της βούρτσας.

# GR

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Off – Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη
- Cool – Ισχυρή ροή αέρα με χαμηλή θερμότητα
- Low – Χαμηλή ροή αέρα με μέτρια θερμότητα
- High – Ισχυρή ροή αέρα με υψηλή θερμότητα



## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ

- Στεγνώστε τα μαλλιά με πετσέτα για να αφαιρέσετε την υπερβολική υγρασία.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση. Χρησιμοποιήστε τη μεσαία ρύθμιση για λεπτά ή αραιά μαλλιά και την υψηλή ρύθμιση για παχιά ή σγουρά μαλλιά.
- Χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση για να σταθεροποιήσετε το στυλ σας. Για καλύτερα αποτελέσματα, χωρίστε τα μαλλιά σε διαχειρίσιμα τμήματα και στεγνώστε κάθε ένα ξεχωριστά.
- Τοποθετήστε τη βούρτσα κοντά στις ρίζες και σύρετέ την αργά προς τις άκρες. Οι μαλακές τρίχες βοηθούν στο ξεμπέρδεμα και στο ίσιωμα των μαλλιών, ακόμη και σε δύσκολα σημεία όπως το πίσω μέρος του κεφαλιού.
- Επαναλάβετε με τα υπόλοιπα τμήματα έως ότου τα μαλλιά να είναι πλήρως στεγνά και φορμαρισμένα με ένα λείο, απαλό και λαμπερό τελείωμα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή μόλις ολοκληρώσετε το στέγνωμα και το φορμάρισμα. Αφήστε τη να κρυώσει εντελώς πριν την αποθηκεύσετε.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει θερμοστάτη που μπορεί να απενεργοποιηθεί εάν η θερμοκρασία υπερβεί ένα ασφαλές επίπεδο, συνήθως λόγω μερικής απόφραξης των εισόδων ή εξόδων αέρα. Εάν η συσκευή επιβραδύνει κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε την και αφήστε την να κρυώσει. Ο θερμοστάτης θα επανέλθει αυτόματα μόλις κρυώσει η συσκευή.
- Η συσκευή σας απαιτεί ελάχιστη συντήρηση. Δεν απαιτείται λίπανση.
- Διατηρείτε όλες τις σπές και τις γρίλιες καθαρές από σκόνη, βρωμιά και προϊόντα μαλλιών.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει στριφτεί, ισιώστε το πριν από τη χρήση.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Εάν απαιτείται καθαρισμός, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Η σκόνη και οι ίνες μπορούν να αφαιρεθούν από τις εισόδους αέρα με μια μικρή βούρτσα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν παρουσιαστεί βλάβη, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που να επισκευάζονται από τον χρήστη.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την αποθηκεύσετε σε ασφαλές, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά και πρόωρη βλάβη. Χειριστείτε το καλώδιο με φροντίδα για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του, αποφεύγοντας τραβήγματα, στριψίματα ή πίεση, ειδικά κοντά στις συνδέσεις.
- Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε. Μην τεντώνετε ή λυγίζετε το καλώδιο στο σημείο όπου συνδέεται με τη συσκευή.
- Κατά την αποθήκευση, κρατήστε το καλώδιο χαλαρό, χωρίς σφιχτές στροφές ή διπλώματα. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

كلذ ءظح ال م ىج ري ،دحاو لى دو م تام و ل ع م ن م رث ك أ ل هءاش ن! م ت دق مدخ ت س م ل لى ل د نو كى دق .  
لى ل د ل ا لى ف ءرو ك ذ م ل ا ت ا ف ص او م ل ا لى ل ع م ك ز ا ه ج لى و ت ح ل دق .  
ل ع ل ا ن ط ص ال ا ء ك ذ ل ا م ا د خ ت س ر ا ب ا ه ت م ج ر ت م ت ء غ ل ل ا ه ذ ه

### التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو أحواض الاستحمام أو المغاسل أو أي أوعية تحتوي على ماء.
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص الذين لديهم قدرات جسدية أو حسيّة أو عقلية محدودة أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات مناسبة حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت إشراف ومسؤولية شخص بالغ.
- عند استخدام المجفف في الحمام، يجب فصله عن مصدر الكهرباء بعد الاستخدام، حيث يشكل وجود الماء خطرًا حتى عندما يكون المجفف مغلقًا.
- لا تسدّ فتحات التهوية على الإطلاق
- في حال ارتفاع درجة حرارة الجهاز، سيتوقف عن العمل تلقائيًا. افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء واتركه يبرد لبضع دقائق. قبل إعادة تشغيله، تأكد من أن فتحات التهوية غير مسدودة بالغبار أو الشعر أو غيرها من الشوائب.
- لا تستخدم المجفف إلا لتجفيف وتصفيف شعر الإنسان
- تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز قبل وضعه على أي سطح، حتى ولو لفترة قصيرة.
- مخصص للاستخدام المنزلي فقط
- لا تستخدم الجهاز إذا كان عنصر التسخين أو السلك الكهربائي تالفًا
- لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة

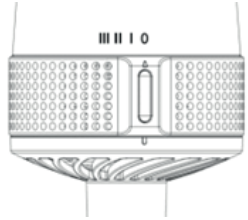
## طريقة الاستخدام

- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الكهرباء
- لتشغيل الجهاز، ضع أصابعك على زر ضبط الحرارة وقم بتدويره بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى تصل إلى الإعداد المطلوب.

## مهم:

يستخدم هذا الجهاز المبتكر تيارًا مركزًا من الهواء الساخن لتجفيف شعرك. وعلى الرغم من أنه يعمل بطاقة أقل من مجففات الشعر التقليدية، إلا أن المنطقة القريبة من رأس الفرشاة قد تصبح ساخنة جدًا أثناء الاستخدام. هذا أمر طبيعي ويعد جزءًا من التشغيل السليم للجهاز. يرجى توخي الحذر عند التعامل مع الجهاز، خاصةً بالقرب من رأس الفرشاة.

## تعليمات استخدام مفتاح التشغيل



الجهاز مغلق - Off

تدفق هواء قوي مع حرارة منخفضة - Cool

تدفق هواء منخفض مع حرارة متوسطة - Low

تدفق هواء قوي مع حرارة عالية - High

## نصائح تصفيف الشعر المفيدة

- جفّف الشعر بالمنشفة لإزالة الرطوبة الزائدة
- قم بتوصيل الجهاز بالمقبس الكهربائي واختر الإعداد المطلوب. استخدم الإعداد المتوسط للشعر الناعم أو الخفيف، والإعداد العالي للشعر الكثيف أو المجعد
- استخدم الإعداد المنخفض لتثبيت التسريحة. للحصول على أفضل النتائج، قسّم الشعر إلى أجزاء صغيرة وجفّف كل جزء على حدة
- ضع الفرشاة بالقرب من جذور الشعر واسحبها ببطء نحو الأطراف. تساعد الشعيرات الناعمة في فك تشابك الشعر وتنعيمه، حتى في المناطق الصعبة مثل مؤخرة الرأس
- كرّر العملية مع باقي أجزاء الشعر حتى يتم تجفيفه وتصفيفه بالكامل، لتحصل على مظهر ناعم، حريري ولاع
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز بمجرد الانتهاء من التجفيف والتصفيف، واتركه ليبرد تمامًا قبل التخزين

### تعليمات الصيانة من قبل المستخدم

- يحتوي هذا الجهاز على منظم حرارة قد يغلق التشغيل إذا ارتفعت درجة الحرارة عن الحد المسموح به، عادةً بسبب انسداد جزئي في فتحات الهواء. إذا لاحظت ببطءًا في الأداء أثناء الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل الجهاز واتركه يبرد. سيُعاد ضبط منظم الحرارة تلقائيًا بعد أن يبرد الجهاز.
- لا يتطلب هذا الجهاز صيانة كبيرة ولا يحتاج إلى تزييت.
- حافظ على جميع الفتحات والشبكات نظيفة من الغبار والأوساخ وبقايا منتجات الشعر.
- إذا كان سلك الطاقة ملتويًا، قم بفرده قبل الاستخدام.

### التنظيف

- إذا كان التنظيف ضروريًا، افصل الجهاز من التيار الكهربائي وامسح السطح الخارجي بقطعة قماش مبللة قليلاً. يمكن إزالة الغبار والألياف من فتحات التهوية باستخدام فرشاة صغيرة تحذير: في حالة حدوث عطل، لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. لا يحتوي الجهاز على أي أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها.

### التخزين

- اترك الجهاز ليبرد تمامًا قبل تخزينه في مكان آمن وجاف وبعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تقم بلف السلك حول الجهاز أبدًا، فقد يؤدي ذلك إلى تلفه وتغطله بشكل مبرك. تعامل مع السلك بعناية لإطالة عمره، وتجنب شده أو لفه أو الضغط عليه، خاصة عند الموصلات.
- دائمًا افصل الجهاز من مصدر الكهرباء واتركه يبرد قبل تخزينه. لا تشد السلك أو تثنيه عند نقطة اتصاله بالجهاز.
- أثناء التخزين، اترك السلك مرتخيًا دون لفه بإحكام أو طيه. خزّن الجهاز في مكان آمن وجاف وبعيد عن الأطفال.

### تصرف صحیح لهذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة







[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome